

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ).

N<sup>o</sup> 3.

Brashov, 19. Januarie.

1842.

### Трансильванія.

Денѣмъ. Магистратъ Са к. крѣпостъ ші апостоласкъ прін крѣпостъ сѣхъ декретъ датъ днъ 7. Іанваріе а. к., пѣ Вкселенція Са Домна Іосіфъ Телекі де Сік, к. к. Каме-раріѣ, Консіліаръ актѣал де Статъ ші де офатѣл Локоціторіѣ ал ҂нгаріѣ ші пазиторіѣ де Короанъ, Шпанъ маѣ а Комітатъ Саколч, Вѣраторъ прімаріѣ а Сѣспрінтіндинціѣ реформатѣ деа Тіса ші а колиціѣлѣ реформатъ дела Шарошпатак, Презідентѣл соціетѣціѣ анѣвѣцѣтѣ магѣаре, ан ҂рмарѣя словодіѣ алѣуріѣ фѣкѣте де Діѣта де акѣм а Трансильваніѣ кінѣвоі ал денѣмі де Гѣвѣрнаторъ крѣпостъ ал ачѣстѣі маѣе Прінціпатъ. — Кѣ прілежѣл ѣвѣлікѣріѣ ачѣстѣі денѣмірѣ, фіѣне слѣводъ а помѣні ші кѣвѣнтѣле ҂нѣі днъ чѣле маѣ чѣтѣтѣ ҂ржнѣле а ҂нгаріѣ, карѣ зѣѣе кѣмѣкѣ, де арѣ Трансильваніѣ прічѣнѣ а се кѣкѣра центѣрѣ денѣмірѣ сѣсѣ лѣдѣдѣлѣлѣ кѣрѣбатъ де Гѣвѣрнаторъ ал цѣрѣі, ҂нгаріѣ днъ прѣтѣвѣ арѣ а сѣспіна пѣнѣрѣл скѣпарѣя ачѣлѣіа ш днъ санѣл сѣхъ. Гр. Іосіфъ Телекі, ка жѣде, ка офіціалъ, мѣдѣларіѣ ал гѣвѣрнѣлѣі ҂нгаріѣ, лѣціѣторіѣ, прѣзідѣнтъ ші мѣдѣларіѣ ал депѣтѣцілоръ де царѣ, скрѣиторіѣ, прѣзідѣнтъ а соціетѣціѣ анѣвѣцѣтѣ, кѣраторъ прімаріѣ а сѣктѣі салѣ рѣліѣіѣсѣ, кѣмъ ші а ҂нѣі шкѣсалѣ маріѣ, дѣскѣсе прѣа мѣлатѣ баканціѣ ан ҂нгаріѣ, карѣ ачѣсѣтѣ ампрѣціѣрѣ, кѣвѣтѣндъ ла адѣжѣка анѣцѣлѣнѣнѣ, ла нѣпрѣхѣнѣтѣ віѣцѣ ші ла нѣкѣсіѣта сіліѣнѣцѣ, кѣмъ ші ла маріѣ анѣвѣфлѣцѣре пѣ каріѣрѣ са, ан вѣрѣмѣле ачѣсѣтѣ фѣрѣтѣноѣсѣ естѣе о лѣвѣтѣрѣ пѣнѣрѣл царѣ ачѣсѣ, анѣкѣтѣ ҂нгаріѣ ші поѣте аѣла мѣнѣгѣлѣрѣ са сінѣрѣ ан ачѣсѣ, кѣмѣкѣ пѣрѣжѣндъ пѣ А. графъ Іосіфъ Телекі, лѣлѣл датъ пѣ ачѣла Трансильваніѣ, ачѣстѣі Дѣрѣі, а каріѣ іѣсторіѣ ші патѣмі ан мѣлатѣ прівінціѣ сѣнѣтъ тотъ ачѣлѣіа ші кѣ алѣ ҂нгаріѣі.

Сікѣіѣ, 19. Іан. Пѣвѣлікѣл Сасілоръ днъ Сікѣіѣ де естѣе анѣрѣжатъ пѣнѣрѣл амѣрѣнѣцѣрѣл Магѣаріѣсѣмѣлѣі чѣ се парѣ кѣ вѣра а анѣціѣ тоѣте алѣтѣ націѣналѣтѣціѣ, ел анѣцѣ арѣ-

тѣ ші о дѣсіѣбіѣтѣ ҂нѣрѣуѣ ші рѣсігнаціѣ де а ші анѣра лѣмѣка ші націѣналѣтѣтѣ нѣмѣцѣскѣ (сѣцѣскѣ), кѣ орѣ ші чѣ мѣжлѣдѣчѣ. Чѣа маѣ маѣе парѣтѣ а Сасілоръ чѣре ка, дѣкѣ естѣе сѣ сѣ фѣкѣ лѣмѣка магѣарѣ лѣмѣкѣ ші а лѣціѣлѣціѣі, лѣмѣкѣ ші націѣналѣтѣтѣ сѣцѣскѣ нѣчѣі кѣ о лѣнѣі сѣ нѣ сѣ трагѣ маѣ анѣвѣрѣпѣтѣ, чѣ сѣ прѣтѣндѣкѣ, пѣ вѣіторіѣ ал лѣціѣле алѣкѣтѣвіѣ ан лѣмѣка магѣарѣ сѣ сѣ алѣтѣрѣ ҂нѣтѣктѣ (нѣ традѣкѣціѣ, чѣ текѣстъ орѣціѣналъ) ан лѣмѣка нѣмѣцѣскѣ; ка дрѣнтѣл де рѣпрѣзѣнтѣціѣ а Сасілоръ кѣтрѣ Гѣвѣрнѣл Дѣрѣі сѣ фѣі рѣкѣнѣосѣкѣтѣ ан лѣмѣка лоръ ші лѣрѣдѣкѣціѣіле сѣсѣціѣ кѣ офіціѣлѣтѣрѣіле коордѣнатѣ (де ҂нѣранѣ) токѣма аша сѣ лѣвѣ а коррѣспѣндѣ ан лѣмѣка нѣмѣцѣскѣ, прѣкѣмъ ші орѣ карѣ днъ ачѣлѣа де сѣнѣтѣ елѣ магѣарѣ, сѣ поѣтѣ сѣкрѣіѣ ҂нѣгѣрѣіѣ кѣтрѣ офіціѣлѣтѣрѣіле сѣсѣціѣ. Вѣстѣе адѣвѣрѣатъ, кѣмѣкѣ Націѣ магѣарѣ ші чѣа сѣкѣвѣіскѣ еѣ рѣпрѣзѣнтѣтѣ де вѣро 500 еѣрѣаціѣ ан Діѣтѣ, іар чѣа сѣцѣскѣ нѣмѣка де 22, де ҂нѣде ҂рмѣгѣзѣ, кѣ маіорѣтѣтѣ ші ла чѣа маѣе рѣа анѣтѣмпларѣ естѣе тотѣдѣлѣна пѣнѣрѣл Магѣарѣі. Сасілоръ анѣцѣ де маѣе рѣжѣнѣе ҂н мѣжлѣокъ пѣтѣрѣніѣ, карѣ естѣе: а нѣ ші да пѣчѣтѣтѣ націѣналѣ ші ан ѣнѣліѣ чѣлѣорѣалѣтѣ доѣжѣ націѣ ші прін ҂рмарѣ а фѣчѣ ка хотѣтѣрѣіле сѣ нѣ поѣтѣ доѣжѣндѣ пѣтѣре дѣтѣвѣрѣшѣтѣ. Кѣмѣкѣ прін ачѣстѣ мѣжлѣокъ ҂нѣіѣа чѣлѣоръ трѣі націѣі карѣ фѣкѣ Статѣл Трансильваніѣ, е прѣ-мѣжѣдѣіѣтѣ ші сѣкѣтѣрѣатѣ днъ темѣліѣі, вѣде орѣ чѣнѣе. Дѣр чѣ сѣ фѣкѣ? Націѣналѣтѣтѣ естѣе чѣл маѣ сѣкѣмѣ одѣор, пѣ карѣ трѣбѣіѣ сѣ шіл аперѣ чѣнѣва дѣнѣ рѣліѣіѣі.

Щі рѣі дѣла Діѣтѣ. \*)

Ан нѣрѣл трѣкѣтѣ атѣнѣрѣрѣмъ нѣмѣка пѣ сѣкѣртѣ дѣсѣватѣрѣіле алѣнѣра крѣпѣскѣлѣі рѣскрѣптъ сѣнѣ-

\*) Маѣ арѣтѣмъ анѣкѣ одѣтѣ пѣнѣрѣл тотѣдѣлѣна, кѣмѣкѣ тотъ чѣ пѣвѣлікѣмъ дѣла Діѣтѣ, сѣкѣдатѣмъ кѣратъ нѣмѣкаі днъ іѣсѣварѣ офіціѣлѣ, прін ҂рмарѣ кѣ тотѣл сіѣдѣрѣ ші пѣвѣлікатѣ аколѣіа ан вѣлѣж, трѣкѣтѣ прін чѣнѣдѣрѣіле лѣкѣлѣі.

торіа кѣ мѣстраре аѣ прѣвѣнца депѣтацілор сістематиче дѣнѣміте де атѣца аѣ мѣ вѣр-тос пѣнтрѣ а прѣекта лѣпѣ ѣшѣрѣтѣорѣ де соартѣа цѣранѣлор лѣваѣ, желерѣ шѣ контрѣ-вѣнцѣ. Ачѣста дѣсѣватѣрѣ кѣрѣсѣрѣ аѣ 12., 15. шѣ 14., аѣпѣ іарѣш аѣ 18. Іанѣварѣ кѣ Інѣтерѣ мѣлат шѣ кѣ оарѣшкарѣ мѣхѣнѣрѣ. Статѣрѣлѣ адѣкѣ кѣноскѣрѣ кѣ дѣрѣре, кѣмѣкѣ аѣ де мѣлатѣ орѣ поменѣтѣла рѣскрѣпѣт сѣнт аѣ-вѣновѣцѣтѣ, ка шѣ кѣм ар фѣ пѣс пѣдѣчѣ аѣ кѣла аѣнѣнѣтѣрѣ бѣнѣлѣ комѣн шѣ маѣ вѣр-тос ар фѣ аманат ѣшѣрѣрѣа стѣрѣпѣ цѣранѣ-лор контрѣвѣнцѣ (кѣрѣнѣчѣ) де ачѣпѣа дѣорѣтѣ кѣ атѣта аѣнѣтѣошарѣ сѣфѣлѣтѣскѣ. Дѣчѣ сѣ хотѣрѣж, ка де шѣ дѣста нѣ кѣноаѣше вѣро-лѣцѣ аѣндѣторѣтѣорѣ пѣнтрѣ трѣчѣрѣа депѣта-цілор сістематиче аѣ конѣка де лѣпѣ, то-тѣш, сѣре а депѣрѣта дѣла сѣне прѣнѣсѣла шѣ компромѣсіа аѣ окѣі тѣтѣрѣор пѣасѣлор де лѣ-вѣнѣторѣ, асѣпра депѣтацілор сістематиче сѣ сѣ фѣкѣ артѣкол де лѣпѣ, аѣсѣ кѣ ачѣл аѣаѣс, ка дѣн дѣта де аѣкѣм пѣ вѣіторѣс сѣ нѣ сѣ поатѣ траѣе нѣчѣ о ѣрмаѣ аѣта; тоѣдѣо-дѣтѣ Статѣрѣлѣ роаѣ пѣ М. Са, ка ачѣст артѣкол де лѣпѣ, аѣтѣрѣт сѣ вѣнѣвоаѣскѣ аѣ трѣмітѣ аѣкѣ аѣкѣма ла дѣста ачѣаѣста. Шѣ пѣаѣз атѣнѣчѣ Статѣрѣлѣ нѣвоаѣнд а лѣа асѣ-прѣшѣ аѣнѣновѣцѣрѣа де аѣтѣрѣзѣрѣе, чѣ арѣн-кѣнаѣдо асѣпра аѣмпрѣіѣѣрѣрѣтѣ, кѣмѣкѣ де па-трѣ аѣ дѣстѣ нѣ оѣаѣ цѣнѣтѣ, сѣ аѣвоаѣрѣ ка дѣокамѣдѣтѣ сѣ іа ла чѣрѣчѣтарѣ опѣратѣл шѣ чѣл маѣ аѣнѣцѣтѣоарѣ сѣ лѣ аѣаѣгѣ сѣре а хотѣрѣж асѣпра лор. Пѣаѣз аѣ дѣн сѣсіа дѣла 14. Іан. аѣ 18. Іан. аѣдѣнѣндѣсѣ Статѣрѣ-лѣ, маѣ аѣнѣтѣс сѣ чѣтѣ протоколѣа трѣкѣтѣ, дѣпѣ ачѣсѣта Прѣзѣдѣнтѣла арѣтѣ, кѣмѣкѣ депѣ-тѣаціѣ комѣтѣтѣлаѣі Краснѣі, карѣі дѣн прѣчѣ-на дѣфѣрѣнцѣлор де рѣ аѣнѣрѣпѣарѣ кѣ ѣнѣгарѣа оѣаѣ аѣсѣ нѣмаѣ аѣкѣм тѣрѣзѣс, воѣскѣ аѣшѣ прѣ-зѣнта Інѣстрѣкѣціа, чѣ шѣ фѣкѣрѣрѣ, кѣ ачѣа кѣаѣ-зѣлѣ аѣаѣсѣтѣ, кѣмѣкѣ Комѣтѣтѣла ѣшаѣ трѣміѣ депѣтѣаціѣ ла дѣста Транѣсѣлѣанѣ сѣнѣрѣ дѣн прѣчѣнѣз кѣ рѣ-аѣнѣрѣпѣарѣа кѣ ѣнѣгарѣа аѣкѣ нѣ оѣаѣ лѣват ла еѣскѣвѣціѣ, де аѣтѣмѣнѣтрѣла ачѣлаш сѣ кѣноаѣшѣ пѣ сѣнѣ аѣ ѣрма артѣк. 21 дѣн 1836 ка партиѣ а ѣнѣгарѣіѣ. Дѣпѣтѣ-аціѣ Краснѣі сѣнт граф Гр. Кѣн шѣ Ілѣксандрѣ В. Баѣошѣ. — Дѣпѣ ачѣсѣта сѣфѣтѣрѣлѣ асѣ-пра депѣтѣацілор сістематиче сѣ лѣарѣ іарѣш пѣ тапѣт фѣкѣнѣндѣсѣ ѣрмаѣтѣорѣлѣ трѣі аѣнѣрѣ-вѣрѣі: 1) аѣ рѣпрѣзѣнтѣаціа (анаѣфора) кѣтѣрѣ М. Са чѣ сѣ сѣ маѣ сѣрѣе? 2) аѣ артѣколѣла сѣ-нѣхѣтѣ рѣс дѣсѣрѣ депѣтѣаціѣлѣ сістематиче чѣ сѣ сѣ кѣрѣндѣз? 3) Чѣ лѣкѣрѣрѣ сѣ сѣ хо-тѣрѣскѣ нѣмаѣ пѣнтрѣ протокол? Дѣсѣрѣ тоѣ-тѣ ачѣсѣта аѣтѣ дѣтѣ маѣ пѣ ларѣ.

## ѣнѣгарѣа.

Дѣмѣа магѣтарѣ. Фоѣлѣ пѣвѣлѣчѣ ѣнѣ-рѣціѣ сѣ аѣмпѣлѣ кѣ жѣлѣрѣі амаѣрѣ асѣпра Славѣ

вѣнѣлор шѣ аѣнѣміт асѣпра Комѣтѣтѣрѣлор дѣн карѣ стѣз прѣпѣрѣ Дѣра Славѣонѣіѣ, кѣмѣкѣ ачѣсѣта нѣчѣ дѣкѣм нѣ сѣ аѣндѣпѣлѣкѣ аѣрѣімі лѣмѣа магѣтарѣ нѣчѣ мѣкар де лѣмѣа а трѣвѣлор, чѣ сѣ лѣпѣскѣ аѣкѣкѣ тоѣт де лѣтѣнѣасѣка кѣ кѣлѣдѣрѣ. Пѣ ла мѣжлѣкѣла лѣтѣ дѣкѣмѣр. а. т. цѣнѣнѣндѣсѣ аѣдѣнѣарѣ де Комѣтѣтѣ аѣ Вѣровѣца\*), вѣнѣрѣ пѣ тапѣт еѣпѣстѣолѣілѣ комѣтѣтѣрѣлор Савѣолѣ шѣ Тѣроѣц, аѣнѣтрѣ карѣ комѣтѣтѣла Вѣровѣца еѣра поѣфѣтѣт, ка аѣмѣсѣрѣт лѣпѣі дѣн 1840, шѣ а-чѣла сѣшѣі поарѣте коррѣспѣндѣнцѣлѣ офѣціалѣ аѣ лѣмѣа магѣтарѣ, кѣчѣ аѣтѣфѣлѣсѣ окрѣсѣорѣлѣ нѣчѣ дѣсѣфѣкѣнѣндѣсѣ, вор фѣ рѣтрѣміѣсѣ. Статѣ-рѣлѣ Вѣровѣціѣ дѣнѣз дѣсѣкатѣрѣі фѣрѣнѣціѣ дѣ-кѣларѣрѣ, кѣмѣкѣ лѣпѣа зѣчѣ кѣрат, ка лѣмѣа магѣтарѣ сѣ фѣі офѣціалѣз нѣмаѣ аѣнѣтрѣ хотѣ-рѣлѣ ѣнѣгарѣіѣ, аѣнѣ карѣ Славѣонѣа ка о цѣрѣж нѣмаѣ аѣнѣ сѣцѣітѣз кѣ ѣнѣгарѣа нѣ сѣ кѣрѣнѣ-дѣ шѣ кѣ прѣн ѣрмаѣре Статѣрѣлѣ аѣ з трѣмітѣ о рѣпрѣзѣнтѣаціѣ кѣтѣрѣ М. Са, аѣнѣтрѣ карѣ сѣз арѣте кѣмѣкѣ, дѣпѣз чѣ Славѣонѣа шѣ Вѣроаѣціа аѣкѣ ла аѣнѣла 1805 фѣкѣсѣрѣрѣ о хотѣрѣжѣ мѣнѣчѣпѣлѣз пѣ аѣкѣрѣа пѣтѣрѣ аѣ ачѣлѣ доаѣз Дѣрѣі аѣнѣоцѣіѣ лѣмѣа лѣтѣнѣз чѣ рѣжѣлѣ шѣ пѣ вѣі-торѣс лѣмѣз офѣціалѣз, карѣ хотѣрѣжѣ шѣ фѣ-сѣсѣз аѣнѣтѣрѣтѣ де кѣтѣрѣ М. Са аѣ 6: Фѣвр. 1806, Комѣтѣтѣрѣлѣ ѣнѣрѣрѣціѣ нѣаѣ нѣчѣ ѣнѣ дрѣпѣт а рѣтрѣмітѣ окрѣсѣорѣлѣ офѣціалѣ лѣтѣ-нѣціѣ; дѣчѣ М. Са сѣз вѣнѣвоаѣскѣ о пѣнѣ ла кѣлѣ, ка ачѣлаш Комѣтѣтѣрѣі а лѣ ѣнѣгарѣіѣ, де карѣ Славѣонѣа нѣ сѣ цѣнѣ ка партиѣ конѣстѣтѣ-тѣвѣз, сѣ прѣіімаѣскѣ окрѣсѣорѣлѣ офѣціалѣ лѣтѣ-нѣціѣ шѣ ла вѣреме де трѣвѣдѣнѣцѣз сѣ дѣа рѣ-сѣпѣнѣс ла ачѣлѣлаш.

аѣнѣ Комѣтѣтѣла Бѣхар (кѣ Орадѣа марѣ) цѣ-нѣндѣсѣ конѣрегѣаціѣ ла 22. Дѣк., вѣнѣ іарѣш ѣнѣ лѣкѣрѣс Імпѣортанѣт ла мѣжлѣкѣ. ѣнѣ прѣотѣ ромѣано-кѣтолѣчѣ, аѣнѣмѣ Іосѣф Дѣмѣіѣ, карѣ кѣ-сѣзѣторѣілѣ мѣстѣкѣтѣ лѣ сѣзѣжѣшѣсѣ аѣфарѣз дѣ вѣсѣрѣкѣз шѣ фѣрѣз цѣрѣмонѣілѣ вѣсѣрѣчѣпѣі, аѣ 10. Дѣк. фѣлѣ тѣрас ла жѣдѣкѣтѣз шѣ аѣнѣ пѣтѣрѣга арт. 14 дѣн 1647 фѣлѣ осѣндѣітѣ а пѣлѣтѣ 600 фѣлѣ ѣнѣрѣрѣціѣ. Вѣпѣскѣнѣла дѣсѣцѣзан чѣрѣс, ка лѣсѣндѣа процѣсѣла аѣнѣ старѣа кѣм сѣ аѣла, а-кѣтѣлѣ прѣн сѣфѣтѣла Іѣоѣкѣтѣорѣс сѣ сѣ трѣмі-цѣз ла М. Са. Дѣсѣкатѣрѣлѣ фѣрѣсѣе кѣз еѣра прѣа аѣнѣгомѣтѣтѣ, дѣпѣз карѣ сѣ хотѣрѣж, ка аѣкѣтѣлѣ нѣмаѣ дѣпѣз ісѣпрѣвѣрѣіа процѣсѣлаѣі сѣ сѣ трѣміцѣз аѣнѣ сѣс. Кѣ ачѣст прѣілѣж оѣаѣ зѣсѣ мѣлатѣ кѣвѣнѣтѣ вѣтѣмѣаѣтѣоарѣ асѣпра попѣ-міѣі кѣтолѣчѣ; маѣ мѣлѣчѣі орѣаторѣ сѣфѣтѣла а сѣ мѣкѣшѣра Інѣфѣвѣнѣца попѣасѣкѣ, кѣзѣрѣа аѣнѣз

\*) Славѣонѣа сокѣотѣтѣз аѣмпрѣіѣнѣз кѣз гѣранѣцѣлѣз мѣіатарѣ пѣ 312 мѣлѣрѣі пѣтѣратѣ кѣрѣнѣдѣ пѣстѣ 600,000 лѣкѣвѣіторѣі аѣнѣ трѣі Комѣтѣ-тѣрѣі ѣрѣм, Вѣровѣца шѣ Поѣсѣга; іарѣ Вѣрѣа-чѣіа лѣарѣз кѣз гѣранѣцѣлѣз мѣіатарѣ, пѣ 467 мѣлѣрѣі пѣтрѣ. арѣ пѣстѣ ѣнѣ мѣіаѣон дѣ лѣ-кѣвѣіторѣі. —

Д. Міхаїл Фогараші (сарделіан де нащере) канонікѣла ле дѣлаѣ ѣн рѣспѣнс преаврѣдник де ѣн вѣрѣат інімос, іар ворѣвѣра шѣо ан кій прѣаскѣторѣ аша: „Де ва авѣне пріоцѣлмеа ѣнгаріі, о вор аконорі пре ва рѣніле конскѣтѣціі ѣнѣрѣці.“

Конргіацїа дін дѣк. а. т. а Комітатѣлѣ Тімшоарї, ка шї ала автор кѣтѣва комітатѣрї маї наїнтѣ, анкѣ фѣ интереснѣ дѣтѣва. Антре ателѣ вїні ла ворѣк пріоцѣтѣл комітатѣлѣ Боршод, пентрѣ лѣвѣра мошііор де пріос дін мѣніле понїмі шї антоарчїа вїнітѣрїлор спре едѣкацїа попорѣлѣтї. Се веде кѣ ачїт обїкт се ва аѣа аннаїнтѣ ла дїета вїітоаре. Ан кѣвѣзѣ кѣвѣторїілор мѣстекате анкѣ се маї фѣкѣрѣ мїшкѣрї ноѣк шї вїі, пентрѣ кѣ Д. Вїіскоп Доновїч, (фїрѣше антѣрїт шї маї де кѣрѣнд прїн вїстїтѣл чїркѣларїѣ а Прїнцѣлѣ Прїмас, рѣзїкат пѣ хо-тѣрѣра Панї дѣла Рома шї пѣ сѣскрїра М. Сала а амператѣлѣтї) нѣ се абате антрѣ нїмїѣ дѣла векіле сале прїнцїпе.

## Кронїкѣ.

Тѣрчїа. Константинопол. Ан 27. Дѣк. Д. к. к. контрѣадмірал барон Бандїера, фѣкѣ ла марѣле Везїр Іцѣт Мїхѣмед Паша вїзїта де рѣмас бѣн, карѣ ала шї прїїмі кѣ ѣн кїп фозартѣ омінос шї спре сѣвїнір де рѣсѣоїѣл дїн Сїрїа, ѣнде амѣдої се оцїсѣрѣ, аї дѣрѣї сакѣа, карѣ о нѣрѣтѣс ачѣнї командїрѣла о-шїрїлор отоманѣ. — Контрѣадміралѣла ан 28 шї плѣкѣ ла С мїр на кѣ васѣла де аѣрѣ „Сѣрї Пѣрѣас.“ — Фрїгата к. к. аѣстрїакѣ „Вїенѣ“ авѣнд трѣвїніцѣ де а фї чѣваш дїрѣсѣ, трѣсѣсѣ ан арсїналѣлѣ тѣрчїс дїла кѣпїталѣ, кѣ карѣ прїлїж адміралѣла Тахїр Паша арѣтѣ чѣле маї прѣвїнітоаре довеї де прїчїніе атаѣ кѣтрѣ баронѣла Бандїера, кѣт шї ан прї-вїніца дїрѣчѣрїї де коракїе. — Фозѣла трїміс ла кѣрѣла дін Лондон Шѣкїс Вфїндї фѣ денѣмїт мѣдѣларїѣ а сѣфатѣлѣ амператѣс. Стѣрѣа сѣнѣтѣції дін кѣпїталѣ, прївїтѣ дін партїа чѣмїї естѣ дїсѣврѣшїт мѣлѣцмїтоаре, антрѣачїе вѣрѣтѣла атаѣ ачї, кѣт шї ан цѣнѣт домініцїе, шї аѣ трїміс мѣлатѣ жѣртѣфѣ пѣ чѣла аѣме. (Оѣс. Аѣстр.)

— Поѣца чїа дін ѣрѣк дін Константинопол аѣдѣсе ла вїена цїрї іарѣш ансѣфлѣтоаре де грїжѣ ан прївїнцїа рѣлѣціїлор тѣрѣко-грѣчїї. Се веде кѣ ноѣла мїністерїѣ тѣрчїскѣ воїеѣше ашї отоарчѣ прїн амерїнцѣрїї интересѣле сале дїла Грѣчїа. Кѣмѣкѣ кабїнетѣла Аѣстрїан аѣ пѣшїт шї ва пѣшї ла мїжлоок, шї пѣнѣкѣ кѣнд кѣвѣзѣ ва фї чѣрчѣтѣтѣ де кѣтрѣ тоате чїнчї нѣтерїе, естѣ кѣ нѣтїнцѣ, дѣр кѣмѣкѣ аѣвѣврѣтѣла темїѣл ал амператѣрїї пѣнѣкѣ акѣм анкѣ нѣ естѣ кѣноскѣт дїсѣврѣшїт, маї нѣ рїмѣнѣ нїчї о андоїалѣ. —

ВГІПТѣА. Дѣкѣ естѣ аѣвѣвр чѣ скрїе ѣн корреспондѣнт бѣнѣа Газѣтѣї ѣнївѣрсале дѣла А-лександрїа дін 8. Дѣк., ачѣнчї Мїхѣмед Алі фѣрѣк нїчї о андоїалѣ поате трѣчѣ ан окії лѣмїї де ѣн економ фозартѣ бѣн шї ом ал трѣбїлор, карѣ шї аѣнѣкѣ мѣрї пагѣбѣ цїе оѣ се аѣжѣтѣ фозартѣ вїне. Се сїнѣнѣ аѣдїкѣ, кѣмѣкѣ Паша, аѣнѣкѣ пѣрѣдѣра Сїрїї вѣзѣндѣсе ан мѣлатѣ кїнѣрї пѣгѣбїт шї стрїмторѣт, бѣнї ла ідїа де ашї кѣмпѣрѣа кѣ анчѣтѣла ВГІПТѣА антрѣгѣ ка мошіе шї пропрїятѣ аса. Аша ел ан вѣрѣме нѣмаї де опт лѣнї дїкарѣрѣ ноѣк дін зїчѣ пѣрѣцї а ВГІПТѣАї де пропрїятѣ а са шї а фїлѣлѣ сѣѣ Іѣрѣхїм. Прѣтѣкѣтѣрї (стѣамѣтѣрї) де ашї лїгалїза мѣсѣрїле, нѣ лѣаѣ лїпсїт; пентрѣ-кѣ мѣлатѣ сате сѣѣ нѣшї нѣтѣрѣкѣ пѣкѣтї рѣтѣла дѣторїілор, сѣѣ ле лїпсїа ѣнїлѣтѣле де кѣлатїват пѣмѣнтѣла чѣл пѣрѣцїт шї анчѣленїт. Пѣ чѣї карїї нѣ пѣкѣ-тїа, аї лѣѣ ан стѣпѣнїрѣ ка пропрїятѣрїѣ, іар пѣ чѣї карїї нѣаѣ кѣ чѣшї лѣкѣра пѣмѣн-тѣла, аї сїлѣше сѣпѣт мѣрї пѣдїпсѣ, ка сѣѣ сѣшї лѣкѣре хоѣдѣле аѣнѣкѣ порѣнчїле дѣте, сѣѣ оѣ се нѣїмїаскѣ ла Паша де лѣкѣрѣторї, лѣвѣнд агрїї сѣї кѣлатївїзѣ ел. Фїїндѣкѣ пѣ ла дѣтелѣ Пашїї вїцїї Дѣранї сѣнт тоѣтѣш маї вїне трактѣції, аша мѣлѣцї лѣвѣрѣ кѣкѣ-рошї вїчнїкѣла жѣг ал роїїї.

Се аѣвѣврѣзѣкѣ, кѣмѣкѣ амперѣціа тѣр-чїаскѣ е анѣндѣтѣ де о марѣ сѣмѣкѣ маї жѣртѣс де галѣнїї фалчї шї лїпсїцїї, чѣ ес дїн Інѣвѣлѣле грѣчїї. Дін прїчїна ачѣстѣ Мїхѣмед Алі сѣкѣрї банїї тѣрчїї кѣ 25 процѣнт ан жос. Аша Зѣрафїї, аѣкѣкѣ скїмѣвѣторїї де банїї дін Аїксандрїа ар авѣа тоѣма аѣѣма прїлїж асе анвогѣцїї грѣс, дѣкѣ еї нѣар фї сїлїцїї а кам амперѣцїї кѣцїїгѣла кѣ Паша. Мїжлооѣлѣ Зѣрафїлор де а кѣцїїѣ банїї антрѣ неамѣрїле оарѣе сѣнт о мѣлѣцїме шї слоѣоде шї опрїтѣ. Аша сѣнт спре пїлдѣ: Зѣрафѣла скїмѣжнд монїтѣ де банїї кѣрѣра ле лїпсїше чѣва, пѣ лѣнѣкѣ сѣѣтѣрѣчѣре лїпсїї ашї сѣоатї шї про-вїзїон пентрѣ остѣнеалѣ; ел анѣкѣ антрѣо царѣ кѣм естѣ сѣ зїчѣм ВГІПТѣА сѣѣ Бѣлѣга-рїа, кѣмпѣрѣжнд марѣкѣ шї манѣфакѣтѣрїї дѣла вїцїїї лѣкѣїторїї прѣцїї, нѣ е нїѣнѣ ка сѣ ле пѣлѣтѣсѣкѣ де пїлдѣ кѣ галѣнїї антрїцїї, чї ачѣлѣш монѣтѣ лїпсїтѣ, стрїкатѣ лѣо дѣ іарѣш анѣкѣрѣнт, ка аша пѣмѣнтѣнїї сѣфїе сїлїцїї а о скїмѣа іарѣш кѣ пагѣбѣ лор. Пѣстѣ ачѣлѣста Зѣрафїї стѣаѣ ан стѣрѣнѣкѣ лїгѣтѣрѣкѣ анѣмїтѣ кѣ кѣпїталїцїї чї мѣрї, кѣрѣра сѣѣ нѣ ле вїне ла сѣоѣтѣлѣлѣ а маї антоарчѣе трїеї, сѣѣ кѣ воїскѣ а трѣї ан одїхнѣ шї ашї дѣѣ кѣпїталѣрїле пѣ мѣніле Зѣрафїлор се зїчѣм кѣ зїчѣ ла сѣтѣ, карѣ е ѣн вїнїт рїспїкѣтїѣ фозартѣ бѣн. Зѣрафїї антрѣачїе анторѣк асѣ-фїлїѣ де кѣпїталѣрїї дѣндѣлѣ чїа пѣцїн кѣ 15 пѣнѣкѣ ан 18 ла сѣтѣ чѣлор лїпсїцїї; карїї анкѣ ле шї мѣлѣцѣмїсѣ, не авѣнд дѣтѣлѣлѣ ісѣ-

ціме де а'ші прыведга дяржэнарга че лі се прызятціе. Дшыг тоатэ ачэста 8ніі зарэфі ан Орїент маі шїс шї о сокоталх діволацкх, сторкхэтоаре де крїрі шї де мхадбвх, прїн карі 8ніі кхїтлалїст шї маі б8н, дї'л бор аубка днтрє гїарх, ан трїє патр8 анї лї рхп8н тоатх звїрїа лхсанд8ї н8маї сапх де лемн. Анхз днспрї ачїаста лхханд8нє ампрїуї8рхїлє, вом воркї алтхдатх.

**РҔСІА** шї **ПОЛОНИА**. Варшава, 28. Дек. Ан 8рмарїа 8нїє н8блїкації фхк8тх де кхтрх комісіа фїнанцелор шї а вїстїрїї, пнтр8 анї політїчїцї с'а8 конфїшкат звїрїае тоатї ла патр8 Полонї тїнерї, днтрє карїї нїчї 8нхл н8 8ра де 50 анї.

**ЧВРҔАГІА**. О шїрє н8 прїа сїг8рх внїтх ан Парїс аратх, к8мкх рхсвої8л р8шїлор дїн тоамна трїк8тх ан контра Черкасїї, ар фї р8нїт лор шасє пхнх ан опт мїі солдаци.

**ФРІАНЦІА**. Парїс, 9. Іан. Темї8л чєл а дївхрат а фрїкхрїї днтрє кабїнѳл дє аїчї шї днтрє чїл дїн Ст. Петерб8рг (атїнс шї дє ної ан Нр8л трїк8т) сє сп8нє кх ар фї, к8мкх Ампрїат8л Нїколє сє ампротївїцї к88 фтаторнїчїа ла кххторїа Прїнц8л8ї дє Joinville (фї8л Рїчїї Асіє Фїан) к8 Прїнцїса фїка краї8л Оландїї, карїлє к8м сє чїїє єстє к8мнат8л Ампрїат8л8ї Нїколє. Прїн сесїрїа д8лї дє Б8тїнїф ла Парїс анкоррапрїа тот н'а8 анчїтат шї днхмїрїа ачїст8їа ка сол р8сїек н8 с'а8 амплїнїт, їар Д. дє Віселїф нїчї ан 7. Іан8арїє н8 сє архтх ан палат8л Тї8лрїїлор, мхкаркх ан зїоа ачїа ф8бал м8рї аколо. Ачїст рхсвої8 дє єтїкїтх н'арє вр8н чє мхрїц ан сїнє, антїпатїї пїрсоналє. — Рїга Францїозлор пофті прїа рїєтїнцїцї пє Рїга Прєсїї, ка ла антоарчрїа са дїн Ангїла сє н8'шї прїцїтє а внї прїн Парїс, с'а8 дакх пє аїчї с'ар нхрїа прїа анк8нцї8р, сх сє антхлїанїскх монаршїї амхндої ан чїтхцї8їа Компїн. — Сє проїктєаз 8н др8м дє фїр фозртє мхрїц дєла Парїс пхнх ла Страсб8рг. — Вїстїт8л прїоц Ламїнї дємократ8л, амплїнїндхїсє врїмїа робїїт, ла карї ф8сє осандїт пє 8н ан, сесї ла Парїс, 8ндє анхз дїн прїчїна л8ї (фхрх а л8ї вїнх) ан чєл дннтхї зїлє сє шї фхк8рх т8р8вхрхрї пє 8нєлє 8лїцї. (Г. Ҕ. шї Обс.)

**СПАНІА**. Мадрїд. Ан 26. Дек. Дєскїсє шї аїчї Рїчїнт8л ад8нарєа націоналх (Кортєсїї) к8 8н к8вжнїт фозртє л8нҔ. Рїчїна анкх 8ра дє фанцї пє трон; Рїчїнт8л шїзжнл к8 о трїантх маї жос лхнҔх трон, л8х к8вжнїт8л скрїс дїн мжнл рїчїнїї шї апої ал чїтї.

**ПОРТҔГІАЛІА**. Лісабон. Сє вїдє кх ачлєстх царх арє трєк8нїцх дє маї м8лцї анї, ка д8нх атхтїа нїнєрочїрї чє а88 а пєтрїчє дїла 1819 анкоачї пхнх ла кхдїрїа л8ї Дон Міг8їа, сх сє поатх оарїшк8м дїсмітїчї шї сх сїмїцх х8р8л 8нїї констїт8цїї б8нє їнтратє пє 8рма 8нїї грї8 дєспотїсм. Шїрїлє дїн 26. Дек. аратх, к8мкх дє о партї старєа чїа прїа ап8хз а моралїтхцїї, дє алтл їархш лїсєа дє внїї крїсхїтоаре дїн зї ан зї, ад8к пє р8вїрн апроапє дє дїспїраціє. Міністр8л фїнанцелор карї н8 дє м8лт сє фхг8д8їсє, к8мкх єл ва фїрмїка банї дїн тоатє патр8 єлїмїнтєлє, ак8ма єл ф8 чїл дїн т8ї8. карї дїклархї ан ад8нарєа мїнїстрїлор, к'мкх н'а8 маї рхмас алтл дє в8т банкрот дє Стат. Чє вор зїчї ла ачїаста крїдїторїї чїї м8рї? —

**НОРДІАМВРІКІА**. 15. Дек. Прїзїднт8л рєн8блїчїї Стат8рїлор 8нїтє слокозї 8н рапорт (чє сїамнхн оарїшк8м кх к8вїнтєлє дє трон а монаршїлор) фозртє л8нҔ, дар шї їнтерєсант. Ан ачлєаш є атїнс шї нїгоц8л к8 нїгрїї. Прїзїднт8л рїк8воуацїє кх ачїл нїгоц є фозртє 8ржт, н8 врєд анхз а ла дрїпт8л дє вїзїтациє нїчї ВнҔлїзїлор, нїчї алтор п8тїрї. Дїн прїчїна ачїаста дхн8л рїкомхнхз Конгрїс8л8ї націонал а ста гата ла орї чє їсєлрє дїн афарх бєнїтх.

**ПРВ8ЦЛ Б8КІАТ8ЛОР АН БРІАШОВ.**  
ла 28. Іан8арїє к. м. (Ан канї дє палѳтх.)

О галїатх дє Ярдїал.		Рф.	Крї.
Чєл маї ф8р8мос		7	—
„ дє мїжллок	} грх8	6	24
„ дє жос		5	30
Охкхрїц		5	21
Охкарл		4	24
Орх8л		4	12
Опхс8л		2	36
Хїрїшка.		6	30
Мхлїаї8л		2	36
В8к8р8х8л		4	24



**Ассонація ла ГҔСВТІА дє ТРАНСІІВАНІА** шї **ФОНІА** пнтр8 мїнтє, їнїмх шї лїтратхрх, є пє 8н Семїстр8 2 фїорїнї 40 крїцарї арїнїт, адєкх 8 сфанцїї, їар пє 8н ан антрєг 5 ф. 20 крї., адєкх 16 сфанцї. — Ачїї дд. Ассонацїї, карїї прїн грїшлхл трїмїсїрх маї п8цїн дїкжт є прїц8л хотхрхт, сант пофтїцї к8 тот рїсїнїк8л а рєфлїкїа ла ачїаста, кх8танд а нє дїспхг8бї.

**Р8ДАКТОР ГВОРГІВ БАРІЦ. ВДІТОР ІОАН ГҔТТ.**